

Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/EC, Article 31

Дата печати: 08.12.2015

Дата редактирования: 08.12.2015

1: Наименование вещества / препарата и фирмы / предприятия

- 1.1 Идентификатор продукта
- Торговое наименование: **815 GOLD PEARL**
- Артикульный номер: RS400IA4000
- 1.2 Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- Применение вещества / препарата Краска
- 1.3 Подробная информация поставщика паспорта безопасности
- Производитель/ Поставщик:
Manufacturer : Kansai Altan Boya San. ve Tic. A.S.
Ankara Asfalti 25. Km.
TR-35177 Kemalpaşa - İzmir
TURKEY
infosds@kansaialtan.com.tr
- Отдел, предоставляющий информацию: материальный отдел безопасности
- 1.4 Номер телефона экстренной связи: во время часов работы: +90 232 870-1277

2: Возможные виды опасности

- 2.1 Классификация вещества или смеси
- Классификация в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008



пламя

Flam. Liq. 2 H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.



Skin Irrit. 2 H315 Вызывает раздражение кожи.

- 2.2 Элементы маркировки
- Маркировка в соответствии с Регламентом (ЕС) № 1272/2008
Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Регламентом по классификации, маркировке и упаковке веществ и смесей (CLP).
- Пиктограммы, обозначающие опасности



GHS02 GHS07

- Сигнальное слово Опасно
- Предупреждения об опасности
H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.
H315 Вызывает раздражение кожи.
- Меры предосторожности
P210 Беречь от тепла/искр/открытого огня/горячих поверхностей. – Не курить.
P241 Использовать взрывобезопасное электрическое / вентиляционное / осветительное оборудование.

(Продолжение на странице 2)

RU

Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/EC, Article 31

Дата печати: 08.12.2015

Дата редактирования: 08.12.2015

Торговое наименование: 815 GOLD PEARL

(Продолжение страницы 1)

- P280** Пользоваться защитными перчатками/защитной одеждой/ средствами защиты глаз/лица.
- P303+P361+P353** ПРИ ПОПАДАНИИ НА КОЖУ (или волосы): Немедленно снять всю загрязненную одежду. Промыть кожу водой/под душем.
- P321** Применение специальных мер (см. на этом маркировочном знаке).
- P501** Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.
- **2.3 Другие опасные факторы**
 - **Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
 - **РВТ:** Неприменимо.
 - **vPvB:** Неприменимо.

3: Состав / Данные по составляющим компонентам

- **3.2 Химическая характеристика: Смеси**
- **Описание:** Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

· **Содержащиеся опасные вещества:**

CAS: 1330-20-7 EINECS: 215-535-7 Порядковый номер: 601-022-00-9 Reg.nr.: 01-2119488216-32	xylene ⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315	25-50%
CAS: 141-78-6 EINECS: 205-500-4 Порядковый номер: 607-022-00-5 Reg.nr.: 01-2119475103-46	ethyl acetate ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	2,5-<10%
CAS: 100-41-4 EINECS: 202-849-4 Порядковый номер: 601-023-00-4 Reg.nr.: 01-2119489370-35	ethylbenzene ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ STOT RE 2, H373; Asp. Tox. I, H304; ⚠ Acute Tox. 4, H332	2,5-<10%
CAS: 9004-36-8	cellulose acetate butyrate ⚠ Acute Tox. 4, H312	2,5-<10%
	Reaction mass of ethylbenzene and xylene ⚠ Flam. Liq. 3, H226; ⚠ Acute Tox. 4, H312; Acute Tox. 4, H332; Skin Irrit. 2, H315	1-≤2,5%
CAS: 67-56-1 EINECS: 200-659-6 Порядковый номер: 603-001-00-X Reg.nr.: 01-2119433307-44	methanol ⚠ Flam. Liq. 2, H225; ⚠ Acute Tox. 3, H301; Acute Tox. 3, H311; Acute Tox. 3, H331; ⚠ STOT SE 1, H370	0,1-≤2,5%

- **Дополнительные указания:** Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

4: Меры по оказанию первой помощи

- **4.1 Описание мер первой медицинской помощи**
- **Общие указания:**

Симптомы отравления могут проявиться даже спустя много часов, поэтому имеется необходимость в медицинском надзоре в течение как минимум 48 часов после аварии (несчастного случая).

(Продолжение на странице 3)

RU

Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/EC, Article 31

Дата печати: 08.12.2015

Дата редактирования: 08.12.2015

Торговое наименование: 815 GOLD PEARL

(Продолжение страницы 2)

· После вдыхания:

Обеспечить доступ свежего воздуха. При необходимости сделать искусственное дыхание. Держать пациента в тепле. Если симптомы не проходят, обратиться к врачу.

При потере сознания (обморочном состоянии) положить пациента на бок в стабильном положении для транспортировки.

· После контакта с кожей: Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.**· После контакта с глазами:**

Промыть открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут.

· После проглатывания: При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.**· 4.2 Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· 4.3 Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

5: Меры по борьбе с пожаром**· 5.1 Средства пожаротушения****· Надлежащие средства тушения:**

CO₂, песок, порошковое средство для тушения. Применение воды не допускается.

· Средства тушения, являющиеся непригодными из соображений безопасности:

Полноструйная вода

· 5.2 Особые опасности, создаваемые веществом или смесью

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· 5.3 Рекомендации для пожарных**· Защитное оснащение:**

Применение устройства защиты дыхательных путей.

Не вдыхать газы, выделяющиеся при взрыве или пожаре.

Надеть костюм комплексной защиты.

6: Меры при непреднамеренном выделении (утечке)**· 6.1 Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**

Надеть защитное снаряжение. Держать на отдалении незащищённых людей.

· 6.2 Меры по защите окружающей среды:

Не допускать попадания продукта в канализационную систему или в водоёмы.

При попадании в водоёмы или в канализационную систему проинформировать об этом соответствующие службы.

Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.

· 6.3 Методы и материалы для локализации и очистки:

Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотно-вяжущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).

Утилизировать заражённый материал как отходы в соответствии с Пунктом 13.

Обеспечить достаточную вентиляцию.

Не смывать посредством воды или водянистых чистящих средств.

· 6.4 Ссылки на другие разделы

Информация по безопасному обращению - в Главе 7.

Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.

(Продолжение на странице 4)

RU

Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/EC, Article 31

Дата печати: 08.12.2015

Дата редактирования: 08.12.2015

Торговое наименование: 815 GOLD PEARL

(Продолжение страницы 3)

Информация по утилизации - в Главе 13.

7: Обращение с веществом и его хранение

- **7.1 Меры предосторожности по безопасному обращению**
Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.
Не допускать образования аэрозолей.
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:**
Держать подальше от источников воспламенения - не курить.
Принять меры против электростатического заряжения.
- **7.2 Условия безопасного хранения, включая несовместимости**
- **Хранение:** 5 °C - 40 °C
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:** Хранить в прохладном месте.
- **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:** Не требуется.
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:**
Держать ёмкости плотно закрытыми.
Хранить в хорошо закрытой таре в прохладном и сухом месте.
- **7.3 Характерное конечное применение (или применения)**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

8: Ограничение воздействия вещества и контроль / индивидуальные средства защиты

- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**
Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.
- **8.1 Параметры контроля**
- **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**
Продукт не содержит никаких существенных объёмов веществ с предельными значениями, которые необходимо отслеживать на рабочих местах.

1330-20-7 xylene

PDK	Краткосрочное значение: 150 мг/м ³ Долгосрочное значение: 50 мг/м ³ пары и/или газы
-----	---

141-78-6 ethyl acetate

PDK	Краткосрочное значение: 200 мг/м ³ Долгосрочное значение: 50 мг/м ³ пары и/или газы
-----	---

100-41-4 ethylbenzene

PDK	Краткосрочное значение: 150 мг/м ³ Долгосрочное значение: 50 мг/м ³ пары и/или газы
-----	---

67-56-1 methanol

PDK	Краткосрочное значение: 15 мг/м ³ Долгосрочное значение: 5 мг/м ³ пары и/или газы
-----	---

- **Дополнительные указания:**
В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.

(Продолжение на странице 5)

RU

Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/EC, Article 31

Дата печати: 08.12.2015

Дата редактирования: 08.12.2015

Торговое наименование: 815 GOLD PEARL

(Продолжение страницы 4)

· 8.2 Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала**· Средства индивидуальной защиты:****· Общие меры по защите от воздействия и гигиене:***Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.**Немедленно снять всю загрязнённую и пропитанную вредными веществами одежду.**Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.**Избегать контакта с кожей.**Избегать контакта с глазами и с кожей.***· Защита органов дыхания:***При кратковременном контакте с веществом или при воздействии вещества низкой концентрации пользоваться фильтрующим устройством для защиты органов дыхания. При интенсивном или более продолжительном контакте следует воспользоваться автономным устройством защиты органов дыхания.***· Рекомендуемое фильтрующее устройство для краткосрочного применения:***Комбинированный фильтр A-P2***· Защита рук:***Защитные перчатки (рукавицы).**Возможна сенсibilизация, вызываемая компонентами, входящими в состав материалов, из которых изготовлены перчатки / рукавицы.**Перед каждым использованием защитные перчатки / рукавицы надлежит проверить на предмет их подобного состояния.**Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.**Никаких рекомендаций в отношении материала перчаток / рукавиц, пригодных для применения в ходе работы с продуктом / препаратом / смесью химикатов дать нельзя, так как никаких испытаний в этом отношении не проводилось.**Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.**Use gloves resistant to chemical affects (EN 374) and having CE marking.***· Материал перчаток / рукавиц***Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница.**Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.***· Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.***Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживаться его.***· Для постоянного контакта пригодными являются перчатки / рукавицы из следующих материалов:***Бутилкаучук**Фторкаучук (витон)***· Для постоянного контакта в пределах 15 минут пригодными являются перчатки / рукавицы из следующих материалов:***Защитные перчатки (рукавицы) из неопрена.*

(Продолжение на странице 6)

RU

Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/EC, Article 31

Дата печати: 08.12.2015

Дата редактирования: 08.12.2015

Торговое наименование: 815 GOLD PEARL

(Продолжение страницы 5)

· В качестве защиты от брызг пригодными являются перчатки / рукавицы из следующих

материалов:

Нитрилкаучук

· Защита глаз:



Плотно прилегающие защитные очки

· Защита тела: Use protective clothing that prevents direct contact to skin.

· Защитная одежда антистатично.

9: Физические и химические свойства

· 9.1 Информация по основным физическим и химическим свойствам

· Общая информация

· Внешний вид:

Форма:

Жидкое

Цвет:

перламутровые ЖЕЛТЫЙ

· Запах:

Характерно

· Порог запаха:

Не определено.

· Значение pH:

Не определено.

· Изменение состояния

Точка плавления / интервал температур

плавления:

Не определено.

Точка кипения / интервал температур

кипения:

77 °C

· Температурная точка вспышки:

14 °C (Closed cup)

· Воспламеняемость (твёрдое, газообразное вещество):

Неприменимо.

· Температура воспламенения:

405 °C

· Температура распада:

Не определено.

· Самовоспламеняемость:

Продукт не является самовоспламеняемым.

· Взрывоопасность:

Продукт не является взрывоопасным, однако возможно образование взрывоопасных смесей пара / воздуха.

· Границы взрываемости:

Нижняя:

1,1 пол. %

Верхняя:

10,5 пол. %

· Давление пара при 20 °C:

20 гПа

· Плотность при 20 °C:

0,96 г/см³

· Относительная плотность

Не определено.

· Плотность пара

тяжелее воздуха

· Скорость испарения

Не определено.

· Растворимость в / Смешиваемость с водой:

Частично растворимо.

(Продолжение на странице 7)

RU

Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/EC, Article 31

Дата печати: 08.12.2015

Дата редактирования: 08.12.2015

Торговое наименование: 815 GOLD PEARL

(Продолжение страницы 6)

- | | |
|---|--|
| · Коэффициент распределения (n-октанол / вода): | Не определено. |
| · Вязкость: | |
| Динамическая: | Не определено. |
| Кинематическая при 20 °C: | 56 s (DIN 53211/4) |
| · 9.2 Другая информация | Отсутствует какая-либо соответствующая информация. |

10: Стабильность и реакционная способность

- 10.1 Реакционная способность Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- 10.2 Химическая стабильность
- Термический распад / условия, которых следует избегать:
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- 10.3 Возможность опасных реакций Неизвестно ни о каких опасных реакциях.
- 10.4 Условия, вызывающие опасные изменения
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- 10.5 Несовместимые материалы: Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- 10.6 Опасные продукты распада: Неизвестно ни о каких опасных продуктах распада.

11: Данные по токсикологии

- 11.1 Информация по токсикологическому воздействию
- Острая токсичность: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

· Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:

1330-20-7 xylene

Дермально (через кожу)	LD50	2000 мг/кг (rabbit)
------------------------	------	---------------------

141-78-6 ethyl acetate

Дермально (через кожу)	LD50	>18000 мг/кг (rabbit)
------------------------	------	-----------------------

100-41-4 ethylbenzene

Дермально (через кожу)	LD50	17800 мг/кг (rabbit)
------------------------	------	----------------------

9004-36-8 cellulose acetate butyrate

Дермально (через кожу)	LD50	>1000 мг/кг (pig)
------------------------	------	-------------------

67-56-1 methanol

Дермально (через кожу)	LD50	15800 мг/кг (rabbit)
------------------------	------	----------------------

Ингаляционно (путём вдыхания)	LC50/96 ч.	28000 мг/л (fis)
-------------------------------	------------	------------------

· Первичное раздражающее воздействие:

· на кожу:

Вызывает раздражение кожи.

· на глаза: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

· Сенсибилизация: На основании имеющихся данных критерии классификации не выполняются.

12: Экологическая информация

- 12.1 Токсичность
- Акватоксичность: Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

(Продолжение на странице 8)

RU

Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/EC, Article 31

Дата печати: 08.12.2015

Дата редактирования: 08.12.2015

Торговое наименование: 815 GOLD PEARL

(Продолжение страницы 7)

- **12.2 Стойкость и склонность к деградации**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **12.3 Биоаккумулятивный потенциал** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **12.4 Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:**
Класс вредности для воды 2 (Само-классификация): вредно для воды
Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему.
Вред для питьевой воды при попадании под землю даже малых количеств.
The preparation has been assessed following the conventional method of the Dangerous Preparations Directive 1999/45/EC and is not classified as dangerous for the environment.
- **12.5 Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **РВТ:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.
- **12.6 Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

13: Указания по утилизации

- **13.1 Методы обработки отходов**
- **Рекомендация:**
Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:**
Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

14: Информация по транспорту

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> · 14.1 Номер UN · ADR, IMDG, IATA | <p align="center">UN1263</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> · 14.2 Собственное транспортное наименование ООН · ADR · IMDG · IATA | <p align="center">1263 КРАСКА, Спец. положени 640H
PAINT
Paint</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> · 14.3 классов опасности транспорта · ADR, IMDG, IATA | <div style="text-align: center;">  </div> <p>· Класс 3 Легковоспламеняющиеся жидкости
· Этикетка для опасного содержимого 3</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> · 14.4 Группа упаковки · ADR, IMDG, IATA | <p align="center">III</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> · 14.5 Экологические риски: | <p align="center">Неприменимо.</p> |
| <ul style="list-style-type: none"> · 14.6 Особые меры предосторожности для пользователей | <p align="center">Осторожно: Легковоспламеняющиеся жидкости</p> |

(Продолжение на странице 9)

RU

Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/EC, Article 31

Дата печати: 08.12.2015

Дата редактирования: 08.12.2015

Торговое наименование: 815 GOLD PEARL

(Продолжение страницы 8)

· Код опасности (по Кемлеру):	-
· Номер EMS:	F-E, S-E
· Stowage Category	A
· 14.7 Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL 73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)	
	Неприменимо.
· Транспорт / дополнительная информация:	
· ADR	5L
· Ограниченные объёмы (LQ)	Код: E1
· Освобожденные количества (EQ)	Максимальное количество нетто на внутреннюю тару: 30 мл
	Максимальное количество нетто на наружную тару: 1000 мл
· Транспортная категория	3
· Код ограничения проезда через туннели	E
· IMDG	
· Limited quantities (LQ)	5L
· Excepted quantities (EQ)	Code: E1
	Maximum net quantity per inner packaging: 30 мл
	Maximum net quantity per outer packaging: 1000 мл
· UN "Model Regulation":	UN 1263 КРАСКА, СПЕЦ. ПОЛОЖЕНИИ 640Н, 3, III

15: Предписания

- 15.1 Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси
- Национальные предписания:
- Указания по ограничению использования:
Сотрудников нельзя подвергать воздействию вызывающих рак опасных веществ, содержащихся в данном препарате. В отдельных случаях компетентные службы могут допустить исключения.
- 15.2 Оценка химической безопасности: Оценка химической безопасности не проведена.

16: Прочая информация:

Данные опираются на актуальные знания, однако они не являются гарантией каких-либо конкретных свойств продукта и не устанавливают никаких действующих с юридической точки зрения договорных отношений.

- Соответствующие данные
- H225 Легко воспламеняющаяся жидкость и пар.
- H226 Воспламеняющаяся жидкость и пар.
- H301 Токсично при проглатывании.
- H304 Может быть смертельно при проглатывании и вдыхании.

(Продолжение на странице 10)

RU

Паспорт безопасности.
в соответствии с 1907/2006/EC, Article 31

Дата печати: 08.12.2015

Дата редактирования: 08.12.2015

Торговое наименование: 815 GOLD PEARL

(Продолжение страницы 9)

*H311 Токсично при контакте с кожей.**H312 Наносит вред при контакте с кожей.**H315 Вызывает раздражение кожи.**H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.**H331 Токсично при вдыхании.**H332 Наносит вред при вдыхании.**H336 Может вызывать сонливость или головокружение.**H370 Наносит вред органам.**H373 При длительном или многократном воздействии может оказывать вредное влияние на органы слуха.***· Отдел, выдающий паспорт данных:** *отдел безопасности продукта***· Контактная информация:** *Mrs. Sevde Seza Erdoğan***· Аббревиатуры и акронимы:***ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)**IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods**IATA: International Air Transport Association**GHS: Globally Harmonised System of Classification and Labelling of Chemicals**EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances**ELINCS: European List of Notified Chemical Substances**CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)**LC50: Lethal concentration, 50 percent**LD50: Lethal dose, 50 percent**PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic**vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative**Flam. Liq. 2: Flammable liquids, Hazard Category 2**Flam. Liq. 3: Flammable liquids, Hazard Category 3**Acute Tox. 3: Acute toxicity, Hazard Category 3**Acute Tox. 4: Acute toxicity, Hazard Category 4**Skin Irrit. 2: Skin corrosion/irritation, Hazard Category 2**Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation, Hazard Category 2**STOT SE 1: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 1**STOT SE 3: Specific target organ toxicity - Single exposure, Hazard Category 3**STOT RE 2: Specific target organ toxicity - Repeated exposure, Hazard Category 2**Asp. Tox. 1: Aspiration hazard, Hazard Category 1***· * Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**

RU